

Grammar Triangle ③

한글 번역

Page 10)

Unit 1 **Grammar in Reading**

Are There Any People? 사람들이 있나요?

지구에는 여러 다른 장소들이 있어요.
어떤 곳들은 덥고 매우 건조해요. 그곳은 비가 거의 내리지 않아요.
우리는 이 곳을 사막이라 불러요.
사막은 주로 모래로 덮여있어요.

사막에는 물이 있을까요? 네, 하지만 아주 조금 있어요.
사막 안에 있는 작은 웅덩이는 오아시스라 불러요.
또한 몇몇 식물들도 있어요.
선인장은 사막에서 자랄 수 있어요.

사막에는 사람들이 있을까요? 네, 하지만 많지 않아요.
사하라 사막은 미국과 거의 같은 면적이예요.
하지만 이 거대한 사막에는 200 만 명밖에 살지 않아요.
그래서 여러 날을 걸어도 사람을 만나지 못할 수도 있습니다.

Page 14)

Unit 2 **Grammar in Reading**

There Is a Lot of Colorful Coral 다양한 색깔의 많은 산호가 있어요

많은 사람들이 스쿠버 다이빙하는 것을 좋아해요.
스쿠버 다이빙은 흥미진진한 수상 스포츠예요.
바다 속에서는 많은 동물들을 볼 수 있어요.
깊은 바다 속에는 볼 것이 많지 않아서 дай버들은 땅 근처의 얕은 물에서 잠수를 해요.

따뜻한 물 속에는 다양한 색깔의 많은 산호가 있어요.
많은 물고기들이 이 산호에서 살아요. 그들은 이곳에서 먹이와 은신처를 찾아요.
다이버들은 산호를 건드려서는 안 돼요.
산호는 쉽게 부러질 수 있어요. 다시 자라는 데는 오랜 시간이 걸려요.

다이버들은 물 속에서 숨을 쉬기 위해, 등에 산소 탱크를 매요.
탱크 안에는 산소가 많지 않아서 그들은 주의를 기울여야 해요.
그들은 시계를 자주 확인해요. 많은 잠수는 한 시간 이내에 끝나요.
여러분은 자라서 스쿠버 다이빙을 해보고 싶나요?
물론 아주 재미있을 거예요!

Page 18)

Unit 3 **Grammar in Reading**

It Was a Tadpole 그것은 올챙이였어요

보세요! 다리가 긴 커다란 개구리 한 마리가 있어요.
개구리는 이전에 올챙이였답니다.
개구리들은 작은 연못에서 알을 낳아요.
알들은 부화하고 올챙이가 나와요.
올챙이들은 물 속에서 헤엄을 치며 먹이를 찾아요.

보세요! 나비 여러 마리가 있어요.
나비는 이전에 애벌레였답니다.
나비들은 식물에 알을 낳아요.
알들은 부화하고 애벌레가 나와요.
애벌레들은 식물 위를 기어 다니며 잎을 먹어요.

보세요! 검은 고양이 한 마리가 있어요.
고양이는 이전에 새끼 고양이였답니다.
어미 고양이는 여러 마리의 새끼 고양이를 낳아요.
새끼 고양이들은 우유와 사랑 때문에 어미 고양이가 필요해요.

Unit 4 Grammar in Reading

King Sejong Created Hangeul 세종대왕은 한글을 창제했어요

세종대왕은 한국의 왕이었어요. 그는 600 여 년 전에 살았어요.
그는 왕자였을 때 읽고 쓰는 법을 배웠어요.
그 당시 한국인들은 글을 쓰는 데 중국 한자를 사용했어요.
하지만 한자는 너무 어려워서 대부분의 한국인들은 읽고 쓸 줄 몰랐어요.

세종대왕은 그의 백성들이 읽고 쓸 수 있기를 원했어요.
그래서 그는 백성을 위한 쉬운 문자를 만들었어요.
그는 이 문자를 한글이라 칭했어요.
한글은 한자에 비해 훨씬 쓰기 쉬웠어요.

한국인들은 이 새로운 문자를 며칠 만에 배웠어요.
그 결과, 한국인들은 읽고 쓸 수 있었어요.
한국인들은 세종대왕과 한글에 큰 자부심을 가지고 있어요.
그들은 10 월 9 일에 한글날을 기념해요.
한국의 어린이들은 그의 위대한 발명품에 대해 세종대왕에게 감사하는 마음을 가져요.

Unit 5 Grammar in Reading

Dinosaurs Ran across the Land 공룡들은 대지를 가로질러 달렸어요

수백만 년 전에 지구는 공룡들로 가득했어요.
그들은 대지를 가로질러 달렸고, 물 속을 헤엄쳤어요.
그들은 공중을 날기도 했어요!
그러다가 갑자기 공룡은 전부 사라졌어요.
무슨 일이 있었을까요?

여러 해 동안, 과학자들은 이 의문에 대해 생각했어요.
어느 누구도 명쾌한 대답을 하지 못했어요.
그때 과학자들은 흥미로운 사실을 발견했어요.

그들은 암석에서 얇은 먼지층을 보았어요.
그 먼지는 우주에서 온 거대한 암석으로부터 나온 것이었어요.
그 암석은 6 천 5 백만 년 전에 지구와 충돌했어요.
그 당시 이 먼지층은 지구의 햇빛을 차단했어요.
시간이 지나면서 공룡들은 살아남을 수가 없었어요.

Page 30)

Unit 6 **Grammar in Reading**

My Alarm Clock Didn't Ring 알람시계가 울리지 않았어요

“맥스, 너 피곤해 보여.” 제니가 말해요.
“응, 나 끔찍한 아침을 보냈어.” 맥스가 말해요.
“먼저, 내 알람시계가 안 울려서 난 늦게 일어났어.
그리고는 따뜻한 물이 나오지 않아서 차가운 물로 샤워를 했어.”
“끔찍하구나.” 제니가 말해요.

“또 있어.” 맥스가 말해요. “나는 정말 배가 고팠어.
난 아침에 배를 먹는 걸 진짜 좋아하거든.
그런데 엄마가 어제 배를 안 사 놓은 거야.”
“기운 내! 오늘 날씨도 환상이잖아.” 제니가 말해요.

“고마워, 그런데 그게 다가 아니야.” 맥스가 말해요.
“나 미술 시간에 쓸 물감을 안 가져 왔어.”
“걱정 마.” 제니가 말해요. “내 걸 같이 쓰면 돼.”
“고마워, 제니.” 맥스가 말해요. “벌써 기분이 좋아진다.”

Unit 7 Grammar in Reading

Did You Lose Your Umbrella? 당신의 우산을 잃어버렸나요?

“엄마, 저 집에 왔어요!” 칼이 말해요.
“칼, 너 옷이 왜 그렇게 젖었니?” 엄마가 물어요.
“빗 속을 걸어왔어요.” 칼이 말해요.
“우산을 잃어버렸니?” 엄마가 물어요.
“아니에요.” 칼이 말해요. “제 가장 친한 친구 사라가 우산을 안 가져와서 제 것을 훔쳐요.”
“그런데 왜 버스를 타지 않았니?” 엄마가 물어요.
“지갑이 없었어요.” 칼이 말해요.
“호주머니에 없었어?” 엄마가 물어요.
“없었어요.” 칼이 말해요. “도서관에서는 지갑을 갖고 있었어요.
제 신분증을 사서에게 보여줬거든요.”
“그럼 지갑을 도서관에 두고 온 거니?” 엄마가 물어요.
“네, 그런 것 같아요.” 칼이 말해요. “제가 내일 그곳에 가서 찾아올게요.”
“알겠다.” 엄마가 말해요. “하지만 다음에는 더 조심해야 한다.
욕실에 가서 뜨거운 물로 목욕하거라.”

Unit 8 Grammar in Reading

You Will Be Free Soon! 당신은 곧 풀려날 거예요!

크고 힘센 사자 한 마리가 작은 생쥐 한 마리를 잡았어요.
“제발 저를 먹지 말아 주세요!” 생쥐는 말했어요.
“왜 먹지 말라는 거냐?” 사자는 물었어요. “나는 배가 고프다.”
“언젠가 제가 사자님을 도울 일이 있을 거예요.” 생쥐는 말했어요.
“하하!” 사자는 웃었어요. “네가 나를 웃게 만들었구나.
좋아, 너를 먹지 않겠다. 하지만 네가 나를 어떻게 도울지 모르겠구나.
너는 너무 조그맣고 약해.” 사자는 말했어요.
“고마워요, 사자님!” 생쥐는 말했어요. “저는 제 약속을 잊지 않을 거예요.”

며칠 후, 사자가 사냥꾼이 친 뒷에 걸리고 말았어요.
그 뒷은 두꺼운 밧줄로 만들어졌어요. 사자는 움직일 수 없었어요.

그는 두려웠어요. 그때 그는 어떤 소리를 들었어요.
생쥐가 밧줄을 이빨로 잡고 있었어요.
"걱정 마세요, 사자님!" 쥐는 말했어요. "곧 풀려날 수 있을 거예요!"

Page 42)

Unit 9 **Grammar in Reading**

Will Robots Do All Our Work? 로봇이 우리의 모든 일을 하게 될까요?

미래에 대해 생각해 보는 것은 재미있어요.
예를 들어, 로봇은 우리가 하는 모든 일을 하게 될까요?
우리는 조만간 우주 여행을 하게 될까요?

로봇은 지금 우리의 많은 일을 담당하고 있어요.
그들은 대형 공장에서 자동차, 컴퓨터, 그리고 텔레비전을 조립합니다.
로봇은 곧 우리의 집안일을 도울 수 있을 거예요!
그들은 집을 청소하고 아이들을 돌볼 수도 있어요.
여러분의 어머니는 로봇이 저녁 준비를 하도록 허락할까요?

많은 사람들이 우주 여행을 꿈꾸지만, 우주를 여행하는 데는 아주 오랜 시간이 걸릴 거예요.
다른 별들은 우리와는 아주 멀리 떨어져 있어요.
가장 가까운 별을 탐험하는 데 수천 년이 걸릴 거예요.
여러분이 살아 있는 동안 우주선을 타게 될까요?
물론 대부분의 사람들이 "설마!"라고 말할 거예요.
여러분은 미래에 대한 다른 질문을 갖고 있나요?

Page 46)

Unit 10 **Grammar in Reading**

The Earth Is Going to Get Hotter 지구는 점점 더 뜨거워질 거예요

과학자들은 지구가 점점 뜨거워지고 있다고 말해요.
이 현상을 '지구 온난화'라고 해요.
눈과 빙하가 전세계적으로 녹고 있어요.

지구의 바다에는 물이 점점 더 많아질 거예요.
따라서 바다의 면적은 점점 더 커질 거예요.

누가 이를 걱정하게 될까요?
많은 사람들이 해안 가까이에 살고 있어요.
그들은 집을 잃게 될 거예요.
이런 현상은 이미 여러 나라에서 벌어졌어요.
방글라데시에서는 많은 마을들이 현재 물에 잠겼답니다.

그렇다면 지구 온난화를 막기 위해 우리가 할 수 있는 것은 무엇일까요?
에너지를 절약하고 쓰레기를 재활용하는 것부터 시작해요.
우리는 지구의 온도를 낮추어야 해요.

Page 50)

Unit 11 **Grammar in Reading**

Wash Your Hands Carefully 손을 꼼꼼하게 씻으세요

몇 가지 습관은 여러분의 건강에 아주 중요해요.

1. 비누로 손을 꼼꼼히 씻으세요.
손톱 밑에 낀 때를 벗겨내세요!
2. 이를 천천히 닦으세요.
한 군데도 빼놓지 마세요. 이런 습관이 충치를 예방해 줄 거예요.
3. 너무 빨리 먹지 마세요. 음식을 꼭꼭 씹어 먹어야 해요.
또, 너무 많이 먹지 마세요. 똥똥해지고 싶지 않을 거예요!
4. 귀를 부드럽게 씻으세요. 따뜻한 물과 수건을 이용하세요.
귀에 아무것도 찢러 넣지 마세요!
5. 규칙적으로 운동하세요. 여러분이 좋아하는 운동을 고르세요.
어떤 사람들은 달리는 것을 좋아해요. 그들은 아주 빨리 달려요!
운동은 여러분의 근육을 키우고 튼튼하게 만들어 줄 수 있어요.
이런 습관들을 따르면, 건강과 행복을 유지할 수 있을 거예요!

Page 54)

Unit 12 **Grammar in Reading**

Mozart Never Went to School 모차르트는 학교를 다니지 않았어요

모차르트는 역사상 가장 위대한 음악가 중 한 명이에요.

그는 1756 년 오스트리아에서 태어났어요.

그는 천재 작곡가였어요.

그는 네 살에 작곡을 시작했어요.

모차르트는 학교를 다니지 않았어요. 그의 아버지가 그에게 음악을 가르쳐 주었어요.

그 당시에는 여행하는 것이 어려웠어요.

그러나 모차르트의 아버지는 그와 그의 누나를 데리고 유럽 전역으로 여행을 다녔어요.

그는 종종 몸이 아팠지만, 왕과 귀족을 위해 곡을 연주하고 썼어요.

모차르트는 여러 악기를 연주했어요.

그는 또한 많은 오페라와 교향곡을 작곡했어요.

그의 음악을 전부 들으려면 얼마나 많은 시간이 걸릴까요?

멈추지 않고 들으면 8 일이 걸린답니다.

사람들은 여전히 그의 음악을 즐기고 그를 영원히 기억할 거예요.

Page 58)

Unit 13 **Grammar in Reading**

Don't Step on a Hermit Crab! 소라게를 밟지 말아요!

해변가를 따라 천천히 움직이고 있는 조개 껍질을 본 적이 있나요?

그건 바로 소라게랍니다!

소라게는 다른 게들처럼 단단한 몸을 가지고 있지 않아요.

그래서 그들은 조개 껍질을 찾아요. 조개 껍질은 단단하니까요.

소라게는 자신의 몸을 보호하기 위해 조개 껍질을 이용해요.

소라게는 어떻게 조개 껍질을 고를까요?

껍질은 딱 맞는 크기여야 해요.

껍질이 너무 작으면 소라게는 안으로 들어갈 수 없어요!

껍질이 너무 크면 소라게는 계속 떨어져 나올 거예요!

소라게는 주로 물 속에서 살아요.
하지만 때로 그들은 땅 위를 기어 다녀요. 그래서 우리는 그들을 볼 수 있어요.
해변가를 걷고 있을 때는 조심하세요.
소라게를 밟고 싶지 않을 테니까요!
아야! 껍질이 딱딱해요!

Page 62)

Unit 14 **Grammar in Reading**

At Night, They Watch Fireworks 그들은 밤에 불꽃놀이를 보아요

1776 년에 영국은 미국을 통치했어요.
미국인들은 자치 국가를 갖기를 원했어요.
그들은 영국에 세금을 내기를 원치 않았어요.

7 월 4 일, 그들은 영국에 서신을 썼어요.
이 서신은 독립선언문이라 불러요.
영국은 미국의 자유를 원치 않았어요.
그래서 그들은 전쟁을 시작했어요. 이 전쟁은 7 년 동안 계속되었어요.
마침내 미국은 승리를 거두었어요.
1783 년 가을, 모든 영국 군인들이 미국을 떠났어요.

오늘날, 미국인들은 7 월 4 일에 독립기념일을 기념해요.
아무도 학교나 직장에 가지 않아요. 이날은 공휴일이예요.
그들은 오후에는 야외로 나가 피크닉을 즐겨요.
그리고 밤에는 멋진 불꽃놀이를 보아요.

Page 66)

Unit 15 **Grammar in Reading**

Why Did That Apple Fall? 저 사과는 왜 떨어졌을까요?

1687년, 아이작 뉴턴이 사과나무 아래 앉아 있었어요.
나무가지에는 많은 사과가 달려 있었어요.
갑자기 그는 사과 하나가 나무에서 땅으로 떨어지는 것을 보았어요.
“저 사과가 왜 떨어진 거지?” 그는 물었어요.
그 당시 많은 사람들은 사물이 떨어진다는 사실은 알았지만 그 이유를 아는 사람은 없었어요.
“무게를 가진 모든 사물은 땅으로 떨어져.” 뉴턴은 생각했어요.
“그런데 왜 사물은 무게를 갖는 거지?”

뉴턴은 매우 똑똑한 과학자였어요.
그는 오랫동안 이에 대해 생각했어요.
마침내 그는 답을 찾아냈어요.
모든 물체는 중력을 갖고 있어요. 중력은 사물을 끌어당기는 힘이에요.
크기가 큰 물체는 강한 중력을 가져요.
지구는 아주 크기 때문에 강한 중력을 가져요.
지구의 중력 때문에 사과는 땅으로 떨어진 거예요!

Page 70)

Unit 16 **Grammar in Reading**

What an Amazing Country! 정말 놀라운 나라예요!

로라와 팀은 이탈리아에 있었어요. 그들은 방학 중이었어요.
그들의 부모님은 그들을 로마에 데려갔어요. 그들은 콜로세움을 보았어요.
“정말 거대한 곳이야!” 로라가 말했어요.
“완전 흥미로워!” 팀이 말했어요. “고대 로마인들은 이곳에서 전투를 벌였어.”

정오에 그들은 식당에 갔어요.
로라는 스파게티를 주문했고, 팀은 작은 피자 한 판을 주문했어요.
“정말 맛있어!” 로라가 말했어요. 그녀는 입 안으로 면을 후루룩 집어넣었어요.
“내 것도 아주 맛있어!” 팀이 말했어요. “피자 두 판도 먹을 수 있을 것 같아!”

오후에 그들은 쇼핑을 했어요.
“이 모자들 너무 멋지다.” 로라가 말했어요.
“나는 이탈리아가 너무 좋아. 정말 놀라운 나라야!”
팀은 가격표를 보았어요. “우와! 너무 비싸!
우리는 신중해야 해. 돈을 너무 많이 쓰지 말자.”